



# 音乐无界

## 叶卡捷琳堡举办《中俄夏季管弦乐学院》培训活动

斯维尔德洛夫斯克爱乐乐团完成了第十届夏季管弦乐学院的培训工作，该学院将中国的青年音乐家和乌拉尔青年交响乐团的代表们组成柴可夫斯基管弦乐团。来自湖南歌舞剧院和湖南民族乐团艺术家在内的23名中国学员飞抵叶卡捷琳堡。学院由乌拉尔青年交响乐团首席指挥德米特里·菲拉托夫和中国杰出文化艺术工作者肖明两位大师同时领导。

《州报》记者娜塔莉亚·莎德里娜和帕维尔·沃罗日索夫观看了两国音乐家的互动；排练及演奏。

我们有幸在乐团看到了中俄柴可夫斯基交响乐团的排练片段。当天，音乐家们正在排练俄罗斯经典作品—柴可夫斯基和里姆斯基·科萨科夫的经典作品。德米特里·菲拉托夫是乌拉尔青年交响乐团的首席指挥，他负责指挥联合乐团，他的任务是让来自中国的音乐家们尽可能的融入乐团。

你可能会问，这个国际交响乐团是如何交流的？这非常有趣。指挥有时会用英语，以便每个人都能准时开始。为了演奏出准确的音色，他们将使用意大利语—这是音乐家们通用的语言。偶尔他们也会用俄语和中文交流，我们相信，当培训结束的时候，来自中国的演奏家已经学会了一些简单的俄语，而我们的演奏家也开始能听懂一些中文。



乐团中的两位首席小提琴—乌拉尔青年交响乐团首席柳博芙·克鲁腾科娃和湖南民族乐团首席黄中意并肩而坐，为了保证演出的成功，他们相互配合，每个人都默契地调整着自己所演奏的部分。

柳博芙·克鲁腾科娃跟我们分享，她说，当我们第一次见面时，我向黄中意问好，我发现我们都不太懂英语。俄语和中文对我们来说也是陌生的。但是音乐家有属于自己的语言—音符、意大利语音乐术语，我们意识到，我们会找到交流的方法。最终，一切都很顺利，我们甚至还对彼此有了更深的了解，尽管我们的语言不相通。但对俄罗斯的音乐家来说，这是一次很好的交流机会。以前，因为条件所限我们缺乏这种交流的机会。现在，来自中国的音乐家像新鲜的空气，开阔了我们的视野。我们也想过要去中国巡演，如果这

些想法能够实现，我们会非常高兴。

黄中意是第一次来叶卡捷琳堡，他分享了自己对学院课堂的感受，并谈到了他对音乐的喜爱。

他说，我们来到了一个以丰富、伟大的音乐文化而闻名的国家。对我来说，这是一种不可思议的感觉。我很高兴我们能与俄罗斯的优秀音乐家合作，同时也很高兴我们能把中国传统音乐带到俄罗斯，在我看来，这对世界舞台也非常重

要。谈到俄罗斯音乐，我最喜欢的作曲家是里姆斯基·科萨科夫和柴可夫斯基，我喜欢柴可夫斯基的所有作品，他是一位才华横溢的作曲家。我很高兴我们的联合交响乐团以他的名字命名。

在学院的每一天，艺术家们都要进行大量排练，参加大师课，但正如指挥家肖明所说，他们也没有止步于此。我们感觉到，我们甚至成功地

实现了我们未曾计划的目标。每次与指挥家德米特里·菲拉托夫交谈后，我们的音乐家都会热烈地讨论他们所听到得内容，并带着笔记回酒店再演奏一遍。有一天，艺术家们排练到晚上10点，然后酒店得经理过来说：伙计们，今天就到这里吧。我们都很高兴来到俄罗斯，来到叶卡捷琳堡。这是一座非常美丽的城市。我们和德米特里已经是老朋友了，2019年我们就一起指挥过乐团。

还有一些学员不止一次来到叶卡捷琳堡。比如苏青，她在自己的乐团里担任大提琴组的首席。

她说，这是我第二次访问叶卡捷琳堡，我已经认识了很多俄罗斯演奏家，很高兴能有机会再次与他们合作，因为我们能从彼此身上学到很多东西。当然，我们已经学习并排练了我们将要表演的所有曲目，现场表演中的细节、重音和亮点是非常重要的。

在排练期间，第十届夏季学院的学员们为两场结业音乐会准备了曲目，其中一场在叶卡捷琳堡举行，另一场在索契的《天狼星》天才儿童教育中心举行。在斯维尔德洛夫斯克爱乐乐团的演出中，艺术家们准备了一个名为《丝绸之路》的曲目。

由于我们的乐团是以彼得·柴可夫斯基命名的，所以我们当然要表演他的作品。而“丝绸之路”的概念将贯穿整场音



乐会：由于丝绸之路始于中国，因此音乐会首先将演奏中国作曲家的作品，然后是柴可夫斯基的作品，由于丝绸之路几乎延伸至西班牙，因此我们顺利成章地以里姆斯基-科萨科夫的《西班牙随想曲》结束演出，德米特里·菲拉托夫解释道。

除了管弦乐作品外，在安基拉茶馆还举行了一场小型音乐会，斯维尔德洛夫斯克的观众欣赏了来自湖南省歌剧芭蕾舞剧院的四位独奏艺术家带来的中国民族乐器的独奏表演。

第一批听众来自中华人民共和国驻斯维尔德洛夫斯克总领事馆、斯维尔德洛夫斯克州文化部代表、斯维尔德洛夫斯克爱乐乐团管理层的代表和记者有幸聆听了几种古老乐器的声音，每种乐器都有着几千年的历史。并且这些乐器都曾沿着丝绸之路“旅行”过。

我们听到了张音悦演奏的二胡、戴艺琦演奏的中阮和周波演奏的箫。最后一位音乐家带来了几件管乐器，其中一件甚至能演奏出鸟儿的声音。

可以肯定的说，这样的乐器在狭小的场地里还是有些局促的，它们需要大的空间或舞台，因为它们的音色是如此的饱满明亮。因此，我们相信，在斯维尔德洛夫斯克爱乐乐团大厅欣赏音乐会的观众们一定会非常享受。